

□ Un derroche que empobrece: economía poética y política en Martín Fierro

UN DERROCHE QUE EMPOBRECE: ECONOMÍA POÉTICA Y POLÍTICA EN MARTÍN FIERRO

An Excess that Impoverishes: Poetic and Political Economy in Martín Fierro

Juan Pablo Luppi* ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-9867-7017>

Universidad de Buenos Aires - CONICET

pabloluppi@hotmail.com

Fecha de recepción: 16/03/2024 - Fecha de aceptación: 26-04-2024

Resumen

La economía textual del *Martín Fierro* expone contradicciones del progreso, invisibilizadas por la conversión de dos folletos en libro (nacional). En *El gaucho Martín Fierro* (1872), la sugestión del octosílabo por su ahorro de palabras materializa con fuerza el despojo estatal en el menoscabo de la lengua; la concisión asoma aisladamente en *La vuelta de Martín Fierro* (1879), donde el énfasis moral derrocha versos proverbiales, insistentes en virtudes civilizatorias (prudencia, obediencia, laboriosidad) y vicios de barbarie (haraganería, delincuencia, inhumanidad del indio). El afán aleccionador, las voces repetitivas de los hijos y la abyección de la indiada generan una desproporción inquietante que, pese al efecto de unidad libresca de la *Vuelta*, contradice la economía estrófica celebrada por Borges, Leumann, Martínez Estrada. El didactismo del gaucho converso dice menos en su decir de más: encubre violencias de la democracia liberal, desdibujadas por el moralismo estético del libro y sus lecturas.

Palabras clave: crítica; desproporción; *Ida y Vuelta*; mecanismo proverbial; sextina

Abstract

Martín Fierro's textual economy exposes progress contradictions, invisibilized by the conversion of two leaflets into a (national) book. In *El gaucho Martín Fierro* (1872), the composition into octosyllabic verses, due to its word saving materializes the State dispossession through language reduction; concision appears isolated in *La vuelta de Martín Fierro* (1879), where the moral emphasis wastes proverbial verses, insisting on civilizing virtues (prudence, obedience, industriousness) and barbaric vices (laziness, crime, inhumanity of the native people). The exemplary effort, the repetitive voices of the sons and the abjection of the indigenous tribes generate a disturbing disproportion that, despite the effect of bookish unity of the *Vuelta* (the *Return*), contradicts the strophic economy celebrated by Borges, Leumann, Martínez Estrada. The didacticism of the converted gaucho says less in spite of talking more: it conceals the violence of liberal democracy, blurred by the aesthetic moralism of the book and its readings.

Keywords: critics; disproportion; *Ida y Vuelta* (*Going and Return*); proverbial mechanism; seste

Un derroche que empobrece: economía poética y política en Martín Fierro

